Yaşa, benim Halkım!

Ana Sözü

ANA SÖZÜ 1988

www.anasozu.com

№ 7-8 (602-603) | 30 Çiçek ay (aprel) 2014 | Paası - 2 ley 50 bani

Aydınnadıcı Paskellä günü topraamıza hem evlerimizä geldi. Paskellemiz kutluca olsun!

Herkezimizä saalık, bereket, kısmet hem uzun ömür!

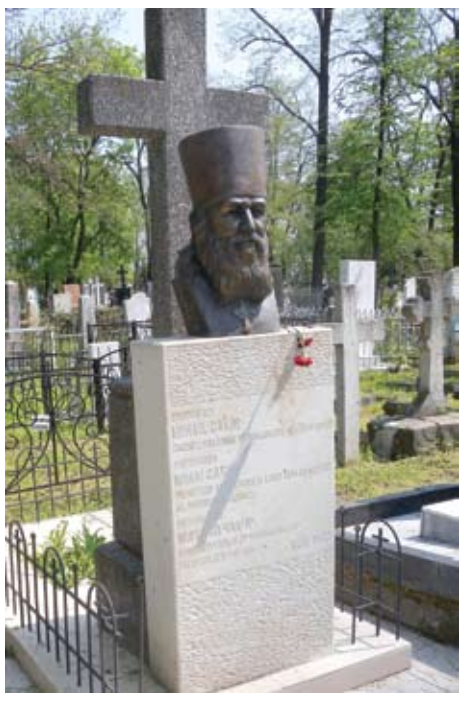
Kurtarıcı hepsimizi korusun!

Hristoz dirildi! Hakına dirildi!

Paskellä için 6-cı sayfada

Bizi birleştirän Mihail ÇAKİRi analım bu gün

Her yılın Çiçek ayın (aprel) 27-dä gagauzlar hem dünneyin aydın insannarı kutlêêrlar büük bir yortuyu – Protoierey Ay-Boba Mihail ÇAKİRin (27.04.1861 - 08.11.1938) duuma gününü. Bu yıl o gündän 153 yıl tamamnanêr.



Ay-Boba Mihail ÇAKİR var hem daymalarda kalacek halkımızın hem dünneyin aydınnadıcısı, büük klisä adamı, gagauzların bilim hem kultura apostolu, milletimizin ruh bobası hem koruycu Ayozu.

Biz daymaların daymalarında tutacez aklımızda kim hem ne gagauzlara deyni bizi birleştirän Bu adam, nelär O yaptı halkımız için dindä, istoriyada, kulturada, üürediciliktä, bilgidä. Hem diil sade gagauz milletinä deyni bunnarı yaptı, ama rus, moldovan, tatar milletlerinä deyni da.

Ayozlu hem aydın Küçük Paskellä günnerindä, açan hepsi insannar, mezarlaa gidip, kendi raametli yakınnarını anêr, hadiyin o yakınnarımızlan hem soy senselemizlän bilä, analım Ay-Boba Mihail ÇAKİRi hem onun eşini İrina ÇAKİRi da, ani raatlık hem hur içindä dinnener kocasının yanında bu mezarda. Onnarın canı için pomana verelim.

Topracınız ilin olsun! Allaa raametinizi versin hem saa tarafından hiç ayırmasın Sizi! Gagauzlar da daymaların daymalarında ansınnar Sizi!

Gagauziya nereyä adımnêêr...

“Çocuklar Bayramı”na karşı ikram

Çiçek ayın (aprel) 23-dä Türkiye Respublikasında “Çocuklar Bayramı” *(uşaklar yortusu)* bakılêr. Dünneydä uşaklar için ilk kerä bölä bir yortu Türkiyedä kurulmuş. Baaşlamış onu uşaklara Türkiye Respublikasının kurucusu Mustafa Kemal ATATÜRK.

Bu yortuya karşı, Çiçek ayın 17-dä, Kişinevun Uşaklar hem gençlär için “ARTİCO” merkezindä Moldovanın üz uşaanaa deyni (onnarın arasında taa çoyu üüsüzlerä deyni internatların üürencileri) ikinci kerä büük şennik yapıldı.

4-cü sayfada

Gagauziyada “Ana Dili” yortusu bakıldı

Çiçek ayın 27-dä, gagauzların hem dünneyin Büük aydınnadıcısının, apostolunun, bilim hem klisä adamının Protoierey Ay-Boba Mihail ÇAKİRın duuma (27.04.1861) günündä, Gagauziyada “Ana Dili” yortusu bakılêr.

Bu günndä yortuyu kutlama şennikleri Gagauziyanın küülerindä hem kasabalarında oldu. Belliki, en büük şenniklär geçti avtonomiyamızın başkasabasında Komratta.

“Ana Dili” yortusunu kutlamak programasında vardı Komradın merkez yollarında bir parad, öndercilerin nasaatları, kiyat hem resim sergileri, halk ustaların çarşısı, yarışmalar hem sport oyunnarı, konţert. *Foto - gagauzia.md*

“Rospotrebnadzor” laboratoriyasının açılmasından kim faydalanacek

Gagauziyanın öndercileri danıştılar Rusiyanın “Rospotrebnadzor” kuruluşuna tekliflän, ani, şarapların kalitesini erindä incelemää deyni, bu kuruluş Gagauziyada kendi laboratoriyasını açsın.

Bu danışmaya Moskvadan ölä cuvap geldi: «Федеральная служба по надзору в сфере защиты прав потребителей и благополучия человека рассмотрела Ваше обращение от 03.04.2014 №347 о встрече с группой специалистов из Гагаузии по вопросам создания на территории Гагаузии испытательной лаборатории по контролю качества винодельческой и сельскохозяйственной продукции на соответствие законодательству Таможенного Союза и сообщает о готовности провести встречу 24 апреля 2014 года».

Soruşu incelemää deyni, Rospotrebnadzorun teklifinä görä, Gagauziyadan bir delegaţiya (Gagauziya başkanı) Çiçek ayın 24-dä Moskvaya yollandı.

Gagauziyada “Rospotrebnadzor” laboratoriyasının kurulmasından faydalanaceklar Gagauziyada çalışan «Вина Комрата», «Томай Винекс», «Казайак Вин», ООО «Инвинпром» hem «Винэрия Бостован» şarap firmaları.

Neettä var bu firmaların mallarını «Вина Гагаузии» adlı bir marka altında birleştirmää.

Nikolay DUDOGLUyu başkannaa kandidat çıkarêrlar

Çiçek ayın 13-dä Komratta Moldova Demokrat partiyasının Gagauziyada Forumu oldu.

Forumda belli oldu, ani gelecek Gagauziya Başkanı seçimnerinä Demokrat partiyası Nikolay DUDOGLUyu başkannaa kandidat çıkarêr.

Demokrat partiyası kendi Forumunda cümne-politika durumunu inceledi, kendi neetlerini açıkladı hem 800 eni kişiyä partiya biletleri verdi.

Komisiya angı yımırtayı yımırtlayacek: biyazı mı, karayı mı?

Açan 1994-cü yılda kabledildi “Gagauziya (Gagauz Yeri) özel hak statusu için” Zakon Moldova parlamentının bununnan ilgili Kararında, başka işlerdän kaarä, yazılıydı, ani *“bir ayın içindä Moldovanın Zakonnarını “Gagauziya (Gagauz Yeri) özel hak statusu için” Zakona görä doorutmaa hem uygulamaa*. Aradan 20 yıl geçti da bu iş başaşaa döndü. Ama hepsini sıravardı açıklayalım.

Siz bileersiniz, ani geçän ay Moldova parlamentın spikerı İgor KORMAN imzaladı bir izin, angısına görä Gagauziyaylan ilgili Moldovada ortak bir çalışmak grupası (komisiyası) kuruldu. O grupa lääzım incelesin taman o soruşları, ani 1994-cü yılda ortaya koyuldu. Soruşların arasında var Moldova Konstituţiyasını hem başka Moldovanın Zakonnarını “Gagauziya (Gagauz Yeri) özel hak statusu için” Zakona görä doorutmaa hem uygulamaa.

Ama grupanın (komisiyanın mı?) Kişinevda taa ilk buşumasunda, Çiçek ayın (aprel) 15-dä, **büülü işlär olmuş**. Grupanın toplanyısından sora yapılan açıklamalardan, annêêrız, ani laf ***“yandan baktıynan yukardan geler, ani aşaadan bişey görünmeer”*** haliz dooru bir laf.

“İnfotag” haber agenstvosunun açıklamasına görä ortak çalışma grupanın ilk toplantısından sora Moldova parlamentın spikerı İgor KORMAN açıklamış, ani «Члены совместной комиссии парламента страны и Народного собрания Гагаузии обсуждали 15 апреля ***вопрос приведения закона об особом правовом статусе автономии в соответствии с законодательством Молдовы.***»

Moldova spikeri urgulamış, ani ***“önemli diil nezaman komisiya işini başaracek, önemli o, ani bu işin faydalı sonucu ortaya çıksın”***. Bu açıklama, bezbelli, onun için yapıldı, ani tezdä bu Parlament daalacek da eni Parlamenta kim ayırılacek sadä bir Allaa biler. O eni ayırılannardan da kimsey bişey soramayacek.

Komisiyanın ilk toplantısından sora, komisiyaya girän Gagauziya Halk Topluşun deputatları Sergey ÇİMPOEŞ, İvan BURGUCU hem Grigori LEYÇU Komratta bir preskonferenţiya yaptılar.

Deputat İvan BURGUCU orada açıkladı, ani “komisiyanın en büük uuru ***Moldovanın Zakonnarını*** hem norma aktlarını ***“Gagauziya (Gagauz Yeri) özel hak statusu için” Zakona görä doorutmaa hem uygulamaa”***.

İvan BURGUCU urguladı, ani “Bu komisiyanın faydalı çalışması için lääzım 3 iş yapılsın.

<u>Birincisi</u> **– *Erinderki kuvetlär lääaım kendi norma aktlarını “Gagauziya (Gagauz Yeri) özel hak statusu için” Zakona görä doorutsunnar.***

<u>İkincisi</u> **– *“Gagauziya (Gagauz Yeri) özel hak statusu için” Zakona uymayan Moldovanın zakonnarını doorutmaa.***

<u>Üçüncüsü</u> **– *“Gagauziya (Gagauz Yeri) özel hak statusu için” Zakonunu Moldova Konstituţiyasının zakonu yapmaa.”***

Nicä da olsa, komisiya *(ortak çalışma grupa mı?)* kendi ilk tanışmak toplantısını yaptı. Herliim bu komisiyaya “Komisiyalar zakonu” *(açan komisiyalar kurulêr sadä işi battırmaa deyni)* dokunmarsa, ozaman bekim bir biyaz yımırta yımırtlanacek. Bölä sa – kara da var nicä yımırtlansın.

Not. Çalışmak grupasına (komisiyaya) girän adları taa bir kerä açıklêêrız: Moldova parlamentın deputatları Dumitru DYAKOV (grupanın predsedateli), İurie ŢAP, Galina BALMOŞ, Vadim KOJOKARU hem Serdjiu SIRBU. Gagauziyadan bu grupada var GHT deputatları İvan BURGUCU, Födor GAGAUZ hem Georgiy LEYÇU. Bundan kaarä çalışmak grupasında bulunêrlar Moldova parlamentın Sekretariatın Baş yuridika upravleniyasının başı İon KRÄNGA, GHT başı yardımcıları Demyan KARASENİ hem Aleksandr TARNAVSKİY.

Todur ZANET

Zavalı Ana Dilimiz!

MOLDOVA REPUBLIKASI
GAGAUZIYA (GAGAUZ YERI)
KULTURA HEM TURIZMA BAŞ BAKANNII

Gagauziyanın ofiţial yazılarda yannşlıkları saymaa bıktık artık. Bu yazıda ooru lääzım bölä yazılsın:

MOLDOVA RESPUBLİKASI
GAGAUZİYA (GAGAUZ YERİ)
KULTURA HEM TURİZMA BAŞ UPRAVLENİYASI

(açıklama – Todur ZANETin)

Uşaklara için kiyatların Günü bakıldı

Çiçek ayın 2-dä, anılmış masalcının Gans Hristian ANDERSENın duuma günündä, dünnääda uşaklara için kiyatların halklararası Günü bakılêr.

Bu yortudan bir tarafta Gagauziyanın bibliotekaları da kalmêêr. Bu yortu Komradın uşak bibliotekasında bakıldı.

Komrat uşak bibliotekasının direktoru Vasilisa POMETKOVA, bibliotekanın zaametçilerinnän barabar, maasuz bir kiyat yortusu kurdu Komradın Tretyakov adına liţeyin birinci klasların üürencileri için.

Uşaklara kiyatlar için annadıldı hem uşaklar da okudular peet hem türkü çaldılar.

Yortuda, musaafir olarak, pay aldı anılmış gagauz poêtı Todur MARİNOGLU. Canabisi da, okuyup kendi "Benim paalı dostlarım" kiyadından kimi peetlerini, baaşladı bibliotekaya o kiyattan birkaç taanä.

Kultura ministrusu Komratta nasaat etti

Moldovanun Kultura ministrusu Monika BABUK Çiçek ayın 22-dä Gagauziyada bir iş vizitınnan bulundu hem Gagauziya İspolkom azaların önündä nasaat etti.

Canabisi urguladı, ani ani gagagauzların zengin hem evelki bir kulturası var da o kulturanın korunması için Moldova kuvetleri hepsi kolaylıkları kullansın lääzım.

Ministru Monika BABUK kayıl oldu onunnan, ani kultura sferasında işleyän insannara aaz para ödener da lääzım o insannarın zarplatalarını üüseltmää.

Nasaat sonunda Canabisi adadı, ani tezdä Kişinevda yapılacek büük bir konţert, neredä Gagauziyanın ansambllileri hem artistleri pay alaceklar.

Dinnenmäk lagerleri 1 aydan sora açılêr

Moldovada 1 aydan sora uşaklara deyni dinnenmäk lagerleri hem uşak meydannarı açılêr.

Neettä var bu lagerlerä putevkaların 25% parasız daatmaa üüsüzlerä, aaz kazanan hem çok uşaklı olan aylelerin uşaklarına.

Bundan kaarä lafta var Pridnestrovyeda bulunan Moldova kanadı altında şkolaların uşaklarına 300 parasız putövka vermää hem 100 parasız putövka Pridnestrovyenın kalan şkolaların üürencilerinä vermää.

Sıradan lagerdä harçlar gündä 138,32 ley yapêr, sport lagerlerindä – 145,94 ley, uşak meydannarında – 92,57 ley.

İki resimcinin sergisi açıldı

Gagauziyanın resim Galereyasında açıldı iki resimcinin sergisi: Konstantin KELEŞin hem Vasiliy MİHAYLOVun. Nicä bilersiniz dou kalendarlarına görä bu yıl sayılêr beygir yılı. O üzerä da serginin teması belli – beygirlär.

Resimcilerä deyni diildi zor bu temayı açıklamaa, zerä onnar ikisi da bu hayvannarın yanında günnän-gün bulunêrlar. Konstantin KELEŞ – Çadırdakı "At-Prolin" tamazlık at fermasının direktoru. Vasiliy MİHAYLOV sa Çadır resim şkolasının üüredicisi hem Konstantin KELEŞin dostu hem "At-Prolin" fermasının sık musaafiri.

Serginin açılışında, Galereyanın direktorundan Olga UNGUREANUdan hem resimcilerdän kaarä pay aldılar Gagauziya kultura hem turizma Upravleniyasının başı Vasiliy İVANÇUK, Moldova parlamentın deputatı İrina VLAH, Çadır resim şkolasının direktoru Födor DULOGLU hem başkaları.

"İlkyaz - 2014" resim sergisi

Komrat "ATATÜRK" bibliotekasında açıldı eni bir resim sergisi – "İlkyaz - 2014". Hazırladı onu Gagauziya resimcilerin milli Birlii.

Biliotakada sergilener Mihail ARABACInın, Praskovya BEJENARin, Nadejda BELİÇENKOnun, Födor DULOGLUnun, Pötr FAZLInın,), Vitaliy MANJULun, Dimitriy NOVAKın (Ayoglu), Pötr NOVAKın, Nina PEEVAnın yaratmaları.

Ankarada Paskellä yortusu

Gagauzlar bu yıl da Ankarada Paskellä yortusunu baktılar. Kutlamanın gözal bir havası vardı. Hepsi sevda hem sevinçlän doluydu.

Uşaklar, analar hem bobalar, ürencilär hem işçilär 40 günnük oruçtan sora Paskelledä hepsi toplandılar, oruçlarını açtılar.

Evdän uzakta olsalar da büük yortularda nicä büük bir aylä bilä olêrlar. Sofralarında Paskellä simvolu: paska hem boyanmış yımırtalar da vardı. Masadan sora Gagauz türkülerini hem akkordeonnan gitarada çaldılar.

Hepsinin üzlerindä büük sevinç hem mutluluk vardı. Neçin deyni bütün yıl bu yortuyu bizim insan bekleer hem ona hazırlanêr.

Gagauziyaya buradan selamlar. Hepsinä saalık hem bereket!

Hristos Dirildi! Hakına Dirildi!

Dimitri KİRÇU,
Ankara Üniversiteti studenti

“Çocuklar Bayramı” yortusuna karşı ikram

“Çocuklar Bayramı”na karşı, Çiçek ayın 17-dä, Kişinevun Uşaklar hem gençlär için “ARTİCO” merkezindä Moldovanın üz uşaanaa deyni *(onnarın arasında taa çoyu üüsüzlerä deyni internatların üürencileri)* ikinci kerä büük şennik yapıldı.

Hazırladılar bu şennii Moldovada Türkiye Büükelçilii, moldo-türk “Orizont” liţeyi hem “ARTİCO” merkezi.

Yortunun açılış nasaatını yaptılar Büükelçi Mehmet Selim KARTAL hem “ARTİCO” merkezin geçici direktoru.

Kısa bu ofiţial açılıştan sora “ARTİCO” merkezin açık meydanda büük bir konţert oldu. Konţerttä pay aldılar “ARTİCO” merkezin hem moldo-türk “Orizont” liţeyin artistleri hem ansamblileri.

Konţerttän sora, yortuya katılannara deyni imäk hem içecek ikramnarı yapıldı.

Not. “Çocuklar Bayramı” (uşaklar yortusu) kutlamlarını “ARTİCO” merkezindä Moldovadakı Türkiye Büükelçilii ikinci yıl sıravardı yapêr.

Türkiyedän polițiya delegaţiyası Moldovada

Çiçek ayın 23-24 günnerindä Moldova İçişleri Ministerliindä bir vizitlan bulundu Türkiye Respublikasından polițiyacıların delegaţiyası. Bu vizit hazırlandı hem başa çıkarıldı Türkiyenın TİKA agenstvosunun çalışmalarınnan.

Delegaţiyada vardılar Türkiye Milli Polițiya Departamentlarının müdürleri hem müdür yardımcıları İlker Huseyin ATAR, Taner DOĞANGÜZEL, Fatih FİDAN hem da Ankaradan TİKA agenstvosunun sapeţialistı Fazıl ERDOĞAN.

Vizit zamanında Türkiyedän delegaţiya tanıştı Moldova İçişleri Ministerliin hem onun bölümnerinin çalışmalasınnan, inceledi angı uurlarda iki devlet arasında polițiyanın çalışmasında ortak işbirlii yapmaa.

Moldova İçişleri Ministerliin Ministrusunnan hem polițiya akademiyasının rektorunnnan karşılıklı buluşmalardan sora, Türkiyedän delegaţiya bir raport hazırlayacek. O raporta görä iki devletin polițiyası arasında işbirlii programaları kurulacek.

PATRETTÄ: *(yukardan soldan)* Taner DOĞANGÜZEL, Fatih FİDAN, İlker Huseyin ATAR, Fazıl ERDOĞAN, Dorin RECEAN, Moldova İçişleri ministrusu, Atilla Cem KARAMOLLAOĞLU, Kişinev TİKA koordinatoru, Mustafa KICIR, Kişinev TİKA koordinator yardımcısı.

Foto - Moldova İçişleri Ministerliin

Vengriya Büükelçiliindä “Topraan soluması” resim sergisi

Çiçek ayın (aprel) 7-dä Moldovada Vengriya Büükelçiliindä açıldı belarus resimcisinin Veçeslav İGNATENKOnun resim sergisi. Burada sergilener 20-dän zeedä yaratma *(may hepsicii Moldovanın peyzajları)*. O üzerä da serginin adı – “Topraan soluması”.

Serginin açılış nasaatlarını yaptılar Moldovada Vengriya Büükelçisi Matyas SZILAGYI hem resimci Veçeslav İGNATENKO.

Serginin açılışında pay aldılar Moldovada Türkiye Büükelçisi Mehmet Selim KARTAL, Gagauziya İspolkomun predsedatelin birinci yardımcısı Valeriy YANİOGLU, Moldovanın politikacıları hem öndercileri, resimcilär, kultura adamnarı, Moldovanın etnokultura cümnelerin insannarı.

Sergiyi Hederlez ayın 2-dän var nicä siiretmää.

Akţiya “Büük Enseyişädän 15 gün var”

Bölä adlan Moldovanın komunistlär partiyası kasabalarda hem küülerdä gençlerin, şkola üürencilerin hem uşak başçalarına gidän uşakların arasında akţiya yapêrlar. Akţiyada büük sokaklarda 365 metralık Georgiy şiridi uzadılêr.

Bölä bir meropriyatiye Gagauziyanın Valkaneş kasabasında da yapıldı, haber eder gagauzinfo.md haber merkezi.

Georgiy şiridini uzattıktan sora, akţiyada pay alannar hepsicii Valkaneşin Geroylar Şanı memorialına yollandılar. Burada miting yapıldı.

Mitingta pay aldılar Vaşkaneş primariyanın zaametçileri, Valkaneştän Gagauziya Halk Topluşu deputatları, Moldova parlamentın deputatları, politika hem cümne insannarı.

Mitingtan sora memoriala çiçek koyuldu hem üürencilär vatanı sevmäk kompoziţiyalar gösterdilär hem da türkü çaldılar.

Not. Valkaneş kasabasında 1941-1945 yıllarında Büük Vatan cengin hiç bir veteranı kalmadı.

İnsannara iilik getirän İngrid KRUG

Dünnedä var çok kuruluş, ani bir para almadaan, karşılık bişey beklämedän, insannara, üüsüzlerä, hastalara hem fikaaralara yardım eder. Onnarın birisi da Germaniyanın SES (Baş Ekspertlar İzmeti) kuruluşu. Birkaç yıl sıravardı Kongaz küüyün maasuz internat şkolasına Germaniyadan bu kuruluşun volontöru İngrid KRUG geler.

Geler o diil musaafirlää, ama internattına yardım yapmaa deyni. Da, nicä var bir laf, taa eşiktän ennerini suayıp, meciyä başlêêr. İnternatın direktorunnan Sofya DYAKOVAylan barabar, en lääzımnı uurları seçip, işä girişer.

İngrid KRUGun zaametinnän internata su geçirildi *(25 bin Euroluk proekt)*, tepliţalar kuruldu *(15 bin Euroluk proekt),* masterskayalara remont hem başka işlär yapıldı. Şindi dünneydä hem Germaniyada krizis olduu için, SES kolaylıkları aazaldılar, da İngrid KRUG karar aldı, internata yardım etmää deyni, kendi başına sponsor aaramaa. Lääzım bilmää hem tanımaa İngrid KRUGu, iilik getirän gülär üzlü bu insanı, duymaa onun dolaya sıcaklıı hem raatlıı serpän canını, annamaa deyni, ani Canabisinä bu iş ta verilecek. O ölä sevmiş Kongaz internarın insannarını, üürencilerini hem çalışannarını, ani şindi artık kendi parasınnan burayı geldi da eni hem büük bir yardıma başladı.

Yardım sa diil çok, diil aaz – yardım internatta zanaat verän şkola için bir üüretmäk binası yapmaa. Bu şkolada üç zanaatı üüredeceklär: aşçı, terzi hem eşillendimä ustası.

Bu işi başarmaa deyni büük para lääzım. Binanın proektı sade 40 bin Euro tutêr. Kendi çalışmalarınnan hem şeremetliinnän İngrid KRUG bu parayı sponsorlarda artık buldu da Hederlez ayın (may) 15-dän beeri proektın yapılması başlayacek.

Ne mutlu canına, İngrid KRUG! “Kolay gelsin!” hem “İi saatta!”

PATRETTÄ: *(aşaada soldan)* **İnternatın direktoru Sofya DYAKOVA, İngrid KRUG hem çevirici Praskovya KOCA.**

Türkiye-Polşa arasında diplomatiya ilişkilerinä 600 yıl

1614-cü yılda Osmannı İmperatorluu hem Polşa *(ozamannar Polşa-Litva)* arasında diplomatiya ilişkileri kuruldu. Bu üzerä 2014-cü yıl bu yıldönümünün kutlamaları çerçevesindä geçer.

Kutlamalarlan ilgili olarak, Çiçek ayın 15-dä Moldovanın “Sergey Lunkeviç” adına Milli Filarmoniyasında bir simvoniya konţertı yapıldı. Konţert Moldovada Türkiye hem Polşa Büükelçiliklerin ortak çalışmalarınnan hem Moldovanın Muzıka, teatru hem incäzanaat Akademiyasının katkısınnan hazırlandı.

Konţertın açılış nasaatlarını yaptılar Moldovada Türkiye Büükelçisi Mehmet Selim KARTAL hem Moldovada Polşa Büükelçiliin temsilcisi *(Polşa Büükelçisi Moldova prezidentın Polşaya ofiţial viziti sebepinnän orada bulunardı)*.

İkibuçuk saatlık konţertta pay aldılar Moldovanın Muzıka, teatru hem incäzanaat Akademiyasının simfoniya orkestrası, Polşadan difijor Pavel KOTLA, Türkiyedän solistka hem pionistka Ezgi SERİM hem kemençeciyka Olga BOİCO.

Filarmoniyaya gelän siiredisilär işittilär türk halk türkülerini hem Türkiye kompozitorun Cemal Reşit REYin süitasını, Polşa kompozitorların F. CHOPİNın, Wojciech KİLARın, Henryk WİENİAWSKİyin hem Mieczyslaw WEİNBERGın yaratmalarını, Moldova kompozitorun Genadiy CİOBANUnun “D. Cantemir” için yaratmasını.

Belli ki nesoy simfoniya konţertı var nicä olsun herliim orada büük kompozitorun Ludwig van BEETHOVENın musıkası ötmäzsa. Konţertın ikinci payında, dirijor Pavel KOTLA ondeciliinnän, simfoniya orkestrası siiredicilerä deyni bu kompozitorun 5-ci simfoniyasını çaldı.

Konţert bittiynän Büükelçi Mehmet Selim KARTAL Türkiyedän solistkaya Ezgi SERİMä, dirijöra Pavel KOTLAya hem kemençeciykaya Olga BOİCOya çiçek baaşladı.

Konţerttan sora Moldovada Türkiye hem Polşa Büükelçilikleri bir reçepţiya verdilär.

Paskellä orucu, yortusu, adetleri hem sıraları

Piinir aftası. *(Et orucundan sora başlêêr. Büük orucun çeketmesindän önceki afta).*

Piinir aftası süt hem piinir mancaları hem imekleri iniler: ***döşemä, gözlemä, kırma, pidä, lokum, plaçinta***. Sarêrlar sarma. Yımırta hem balık iniler.

Piinir aftasında senselelerä musaafirlää taligalarda yada kızaklarda gidärmişlär. Bu afta ikramnar pek zengin olarmış. Zerä sayılarmış, ani nicä geçirecän piinir aftasını ölä da bütün yılı yaşayacan.

Halizdän bu yortu gagauzlarda ***"karıların yortusu"*** sayılêr, zerä bu aftada taa çok iş düşärmiş karı kulluuna. Bilim adamı Valentin MOŞKOV yazêr, ani gagauzlarda, bu aftanın günnerinnän ilgili şaka söleyişlär varmış: ***Pazar*** – *popazlar yazı yazar, "**Pazı-ertesi** – piinir aftası", "**Salı** – sallanır gidär", "**Çarşamba** – çarşaf dokur", "**Cumaa** – haygır çuma"* yada "**Cumaa** – *kızlar onur", "**Perşembä** – peşkir dokur", "**Cum-ertesi** – bezleri dokur", "**Pazar günü** – var düünü"*. Bilim adamı, Atanas MANOV, Piinir aftasının günneri için ölä yazêr: ***Pazar*** – *popazlar yazı yazar;* ***Pazarertesi*** – *afta başlar (Piinir aftası);* ***Salı*** – *sallanır (işlämeer);* ***Çarşamba*** – *çarşaf dokur;* ***Perşembä*** – *peşkir dokur;* ***Cumaa*** – *cum-cum eder (gezer);* ***Cumêrtesi*** – *afta biter.* Cumaa günü birisi işlämärmiş, sayılarmış, ani bununnan beygirleri ***manaf hastalıından*** koruyêrlar.

Piinir aftasının sonunda, pazar günü, ***Prost olêrlar***. O pazara deerlär – ***Prost olmaa pazarı***. Bu gündä, prost olmaa deyni, hepsi uşaklar toplanêrlar anaboba evinä. Herkezi deyeräk: ***"Prost et beni!"***, karşı tarafın elini öper, o kişi da deer: *"Bän prost ederim – Allaa da prost etsin! (Allaa prost edecek!)"*. Sora giderlär komuşulara hem saadıçlara prost olmaa.

Bu günü ***ateştän atlêêrlar*** – pirelerdän, kehlelerdän hem başka bitlerdän kurtulmak için. Büüklär kendileri atlêêrlar. Küçük uşakları kucaklan geçirerlär. Ateşi atlarkan baarêrlar: ***"Silkinsin pirelär, silkinsin kehlelär – kalsın ateşä!"***

Avşamneyin uşaklara deyni yımırta hamnêêrlar: süüş yımırtayı, kabuunu soyup, iplän baalêêrlar yukarı, ölä, ani uşaklar dizçä çöktüünän yımırta olsun onnarın aazlarının uurunda. Sora yımırtayı sallêêrlar da uşaklar elsiz läzım onu dalasınnar.

Kimi küülerdä cumêrtesi mezarlar üstündä dä, toprak yısınsın deyni, küçük ateş yakêrlar.

Büük oruç. *(Paskelledän edi afta ileri başlêêr)*

Büük (Paskellä) orucu en büük oruç sayılêr. Bu oruçta hepsi läzım paklasın kendi güüdesini hem canını günahlardan. İlk adım bu uurda – ***trimur*** tutmaa. Onuştan ***Büük oruca*** karşı üç günnük trimur tutêrlar. Trimur günnerindä bişey imeerlär hem su bilä içmeerlär. Trimurdan sora ***komka*** alêrlar. Klisedä okudêrlar kaynanmış çukundur, çukundur suyu, erik hem erik suyu. Sora karılar biri-birlerinä ***"kukla"*** kolacı, koliva hem oruç imekleri ileştirerlär. Evä döndüünän, trimuru kaynanmış çukundurlan hem eriklän bozarmışlar. Uşaklar nunalarına gidip, trimuru sadä çukundur hem erik suyunnan bozarmışlar. Evel büük orucun hepsi cumêrtelerindä komuşular biri-birlerinä oruç imekleri ileştirirmişlär. Bu adetä ***Panayiya*** deerlär. Kimi insannar orucun içindä oruç tutarmışlar: çarşamba hem cumaa günnerindä sofraya ekmeksiz oturarmışlar.

Büük oructa ***"rop-rop" ("ropucuk")*** topu oynarmışlar, kol-kola tutnup, sincir gecärmişlär. *"Rop-ropa" saçlara petliţ yapardılar, zerä oruçta banta koymazdılar"* sadä horuya bantlan gelärmişlär.

Büük oruç bittiynän, Paskellenin birinci günü, ***yılın ilk horusuna*** toplanarmışlar.

Lazari, Lazari yortusu, Lazari cumêrtesi. *(Paskellä yortusuna bir afta kaldıynan, cumêrtesi bakılêr).*

Lazari yortusu gagauzlarda taa hristian dinindän öncä varmış. İnanılêr, ani bu gündä dünnedä herbir iş diriler. Lazari günündä küçük kızlar *(6-10 yaşında)*, üçär kişi olup, evdän evä gezerlär hem Lazari türküsünü çalêrlar. O kızçazlara ***lazarici*** yada ***lazarki*** deerlär. Kızçaazın birisini yapêrlar ***gelincik***: suratı kısa bir duvaklan yada çemberlän saklı, yada tepesinä sadä bir çembercik koyêrlar. Gelinciin elindä iki basmacık var, açan kalanı Lazari türküsünü çalêrlar o da, gezineräk aulda yada içerdä, basmaları sallêêr.

Kimi küülerdä 14-16 yaşındakı kızlar, 8-10 kişi bireri toplanıp, Lazari türküsünnän evleri dolaşêrlar. Onnarın ikisi dartêrlar başlarını ölä nicä yapêrlar bunu eni gelinnär.

Pek siirek gagauzların küülerindä bu gündä ***Boyanişa*** *(Boeneţ)* gezerlär. İki kızçaz giinerlär gelinnän güvää rubalarına. ***"Güvää"*** olana deerlär ***Boeneţ.***

Lazari türküsündän kaarä lazaricilär var nicä ***Menevşa*** yada ***Boyanişa*** türkülerini çalsınnar. Ev saabileri onnara bu iş için çii yımırta hem demir para vererlär.

Süüt pazarı. *(Paskellä günündän önceki pazar günü bakılêr).*

Kimi küülerdä ***Süüt pazarında***, ölüleri anmaa deyni, klisedän sora mezarlaa gidiler. Burada mezarların yanında küçük ateşçik yakêrlar hem ***ölülerin canı*** için ***pomana*** daadılêr.

Süüt pazarında klisedä süüt fişkannarını okudêrlar. Klisedä karı kulluu dimer süütlerä. Süütleri adamnar daadêr. Okuduktan sora fişkannarı ya evä getirerlär yada mezarlara saplêêrlar.

Evä getirilän fişkanı ikonanın altına yada sayvanın saçaana koyêrlar. Süüt dalını, katlayıp, feslennän bilä, ikonanın önünä koyêrlar, bir parçasını da, saalık için, suya koyêrlar da o suda yıkanêrlar.

Süüt pazarında var nicä balık imää.

Büük afta. *(Büük orucun edinci aftası).*

Büük aftada kliselerdä ***Büük Deniyäyi*** (Evangelieyi) okuyêrlar. Slujbadan sora tutuşturêrlar mumu, da onu yanarak evä getirerlär. Bu mumun ateşinä deerlär ***okunmuş ateş***. Sora mumu sündürerlär, da koyêrlar onu ikonanın ardına. Bu mumu tutuşturêrlar sade büük yaamurlarda, açan göklerdä çımçırıklar çakêr. İnanılêr, ani bu ***okunmuş ateş*** evi hem aulu yıldırımnardan koruyacek.

Gagauzların çoyu inanêr, ani herliim insan Büük aftada ölärsä o doorudan raya düşer. Kimi küülerdä tersini inananêrlar da *"bu aftaya **Karannık afta** deerlär hem sayêrlar, ani bu aftada ölennär günahker"*.

Aftanın son üç günündä ihtärlar trimur tutêrlar. Büük aftada kır hem ev işleri yapılmêêr, sade Paskelleya hazırlıklar yapılêr.

Ak perşembä. *(Paskellä yortusunu önündä bitki peşembä).*

Ak perşembä Büük aftanın perşembesinä deerlär. Bu günü Paskellä için paskaları hem kolaçları pişirerlär, süüş yımırtalarını boyêêrlar. Yımırta boyamak bu haliz bir ustalık. Boyaya görä, hepsi yımırtaların kendi adı varmış: birkaç boyaylan boyalı – ***alaca***; kaz tüüyünnän yazılı – ***yazılı***, küllän hem parafinnän yazılı – ***kondeyli***, ortasında bir çizi var – ***kuşaklı***. Bundan kaarä, yımırta resimnerin adları da var: ***puluklu, kaplın, sinek, yapraklı, koç kafası, tırmık.***

Sayılêr, ani boyalı hem okunmuş yımırtalar evleri beladan koruyêrlar hem insannara kuvet vererlär. Onuştan o yımırtalarlan uuêrlar yanakları hem annıyı.

İnanılêr, ani Ak perşembä günü ***ölülerin canları evlerinä dönerlär da kalêrlar orada İspasadan.*** Bu gün için mezarları paklêêrlar hem tertipleerlär. Ak perşembä günü mezarlaa gideceykenä aulun tokatçıını açık brakarêrlar – ***ölülär kösteksiz aula girsinnär deyni***

"Ölüleri yısıtmak" adetinä görä, Ak perşembä günü aul içindä bir ateş tutuşturêrlar. Ateşin yanında kurêrlar bir küçük masa kolivaylan, kolaçlan hem mumnan. Evin saçaana asêrlar bir peşkir hem kapunun eşiinä koyêrlar bir kazan su hem bir boş leen – ***ölülerin canları yıkansınnar deyni***. Avşamneyin aulun tokatçıını açık brakêrlar, bacayı da kapamêêrlar. İçerdä bir pak döşek üstünä biyaz yastık koyêrlar, yanına da bir çölmek su – ***ölünün canı dinnensin hem susuzluunu geçirsin deyni.***

Mezarlaa gidärkänä köprülerin kenarlarında hem pınarların başında ***koliva, pita*** hem ***tutuşturulmuş mum brakêrlar***. Mezarlıkta günnüklän tütüderlär mezarları hem o imeklärlän şarabı, ani burêy getirdilär, sora da onnarı insannar biri-birlerini vererlär. Şişedä kalan şarabı evä alêrlar. Evä yollandıynan, mezarlıın tokadının yanında, erä biraz şarap dökerlär da derlär: ***"kal saalıcaylan İspasadan"***. Kalan şarabı getirerlär evä da, komka olarak, Paskellä günü evdekilerä dökerlär.

Paskellä. *(Her yılın başka günä düşer).*

Paskellä sayılêr en büük din yortusu. Onun için herbir saabi yortu için kendi evini tertipler: boyêêr, suvêêr hem kireçleer. Evel, açan erlär suvadánmış – erleri enidän suvarmışlar. Paskellä yortusu için gagauzlar ayırı ruba tutarmışlar – ***Paskellelik, Paskellä rubaları***. Gelinnär bu gündä, nicä da Ay Yordanda hem Panayiyada, steonuzluk fistannarını giyärmişlär. Paskelleya karşı uşaklara da eni ruba alarmışlar. Karıların çoyu, kliseyä gitmää deyni, maasuz bir sepet tutarmışlar – ***Paskellä sepedi***. O sepedä ***paska, kovrik, boyalı yımırta, süüş tauk, slanina, tuz*** hem bir şişä ***şarap*** koyêrlar. ***Paskellä gecesi*** da, ***paskayı okutmaa*** deyni, o sepetlän kliseyä giderlär.

Paskellä gecesi klisedä büük slujba olêr. Gecä yarısı kliseyi dönerlär. Sora popaz insannara hem sepetlerä ayazma serper hem deer: ***"Hristoz dirildi!"*** İnsannar da cuvap ederlär: ***"Akına da dirildi!"***

Klisedän dönärkän, insannar ellerindä mum yanarak gelerlär. O mumun yalınına deerlär ***okunmuş ateş***. O mumdan yakarmışlar kandili hem steonuzluk mumnarını.

Paskellä sabaası hepsinä dattırêrlar ***nafra*** (nafra almaa), da oturduynan imää okunmuş süüş tauunu hepsinä payederlär. Bu tauun kemiklerini toplêêrlar da, yakıp, falêêrlar, piliçlerin hem taukların eminä katêrlar – kaavi olsunnar hem hastalık uuramasın deyni.

Paskellä sofrasında yımırtalarlan dokuşêêrlar. Sayılêr, ani kimin yımırtası kırılmayacek – onun taa uzun ömürü olacek. Hep o günü yımırta yarışmaları yaparmışlar – bir bayırcıktan boyalı yımırtaları tukurlêêrlar.

Paskellä günü eni evlilär ***kolaçlan*** hem ***şaraplan*** saadıçlarına hem da ana-bobaya giderlär.

Paskelledä ilk kerä toplanarmışlar ***horuya*** hem da orada ***güreş*** olarmış. Eskidän Paskelledän Hederlezädan her pazar güreş yapılırmış. Güreştä enseyenä ya ***koç***, ya ***horoz***, yada ***para*** verilirmiş. Gagauzlarda varmış iki türlü güreş. Birisinä ***güreş*** därmişlär, birisinä dä – ***kayıştan güreş***. En büük güreşlär Kongaz küüyündä olurmuş. Onnarı siiretmää deyni yannaşık küülerdän da insannar toplanırmış. Güreşi siiretmää sadä adamnar gelirmiş.

İnanılêr, ani Paskellä günündä gömülü paralar oynêêr.

Küçük Paskellä, Ölülerin Paskellesi. ***(Paskellä yortusundan sora dokuzuncu gündä, pazertesi, bakılêr).***

Küçük paskelledä mezarlaa may bütün küü toplanêr. Eveldän mezarlıkta birkaç sıra ***pomana masası*** kurarmışlar da popaz, mezarları okuduynan hem ayazma serptiinän, masayı da okuyarmış. Sora hepsicii, alıp kendi imeklerini, yakınnarının mezarlarına gidärmişlär da orada bilä iyärmişlär. Şindi bölä yapmêêrlar. Hepsi doorudan mezarlara giderlär, mezarların üstünä kolaç hem pomana erleştirerlär da popaz, kolivayı okuduktan sora, hepsi mezarları da okuyêr hem serper.

Bu yortuda aşırıda yaşayan insannar mutlaka savaşêrlar, küüyä dönüp, senselelerinin mezarlarını dolaşmaa.

"GAGAUZLUK: Kultura, Ruh, Adetlär" ênţiklopediya kiyadına görä veriler (Todur ZANET, 2010 y.)

TÜRK DÜNNÄSINDAN ŞİİR

Ali AKBAŞ Avrasya Yazarlar Birlün Genel Kurum Başkanın yardımcısı hem "Kardeş Kalemler" jurnalın baş redaktoru. Büün aramızda olan Türkiyenin en büük poetlarından birisi. 1941-ci yıldan duuması. Yazêr hem büüklär için, hem küçüklär için. Yaratmalarında zengin bir folklor gili kullanêr.

Göç

Su sereperlär ye
Gidennerin ardından
Dün askerä
Hind`e[1] Yemen`e
Bu gün ekmää
Yaban ellerä
Dönmezlerdä ondan
Yoksa niyä serpsinlär
Sirkeci`dän[2] tren gider
Ona pinän verem gider
Bir kapana çalar
Analar aalar
"Oooool, ool"
Uşaklar üüsüz
Gelinnär dul
Sirkeci`dän tren gider
Evim daanık veran gider
Biz hep atlan geçtik Tuna`dan
Bölä geçmedik
Avrat uşak
Biz hiç böle geçmedik
Beyler utansın
Sirkeci`dän tren gider
Sırasınca adetçä gider
Tuna bizdän utanır
Biz Tuna`dan
Üzünä kapatır ellerini
Aldırma be Tuna`m
İit çıplak duêr anadan
Sirkeci`dän tren gider
Erzurumlu[3] Duran[4] gider
Burada ezan[5] var
Orada çan
"Uyaaaan, Uyaaaaan
Uyan!"
Sirkeci`dän tren gider
Bir yıldızlı Kur`an gider

Darsımak

Çıldırması düşer bir martının geceyä,
Her damnasına işleer ruhumun.
Üzyılları aşêrr sora yalnızlıım.
Denizin ölü kadar sessiz akışı,
Hem yaşlı gözlerimin yorgun bakışı...

Damna damna hasret kokan deniz!
Dalga dalga uzaklaşan deniz!
Koşsam sana bir uşak havezinnän,
Sarıp sarmalasan beni
Bir ana sevgisinnän.
Unutsam yalnızlıımı seninnän.
Sana karışsam,sana bulansam,
İçindä sonsuz bir uykuya dalsam,
Ham bir taa hiç uyanmasam...

Kabul edermisin beni ey deniz?
Kabul edermisin?

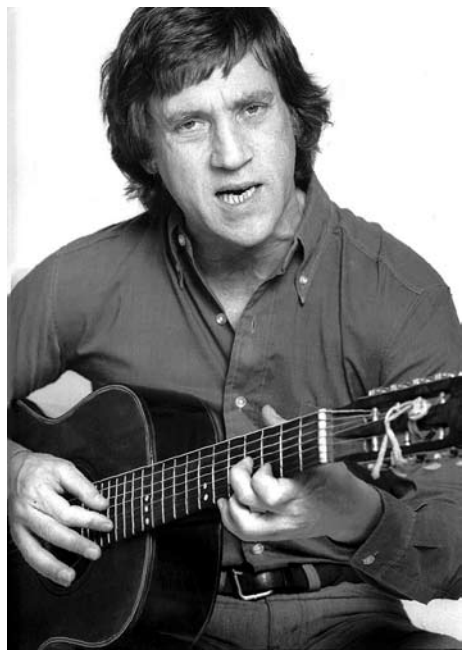
Gagauz.aya erleştirdi
Todur ZANET

1 Hind – İndiya
2 Sirkeci – İstanbulun tren garın adı
3 Erzurum – Türkiyedä bir kasaba
4 Duran – adam adı
5 Ezan – musulmannıkta duaya çaarmak

"Yabanılara av"ın bitmesi yada Vertolötlardan av"

Vladimir VISOŢKİY (25.01.1938 – 25.07.1980) anılımış rus poetı, yazıcı, aktör, türkücü *(edi telli gitarada kendi peetlerini türkü olarak çalardı).* Sovet zamanında hiç bir kiyadı çıkmadı, ama onun may hepsi yaratmalarını insannar bilärdilär hem türkülerini seslärdilär.

Vladimir VISOŢKİY yazardı ölä temalara, ani o yazılar büün da, gelecektä da, hep öndä kalêrlar hem kalaceklar. Büün seftä tiparlêêrız Canabisinin iki peetini gagauz dilinä.



"YABANILARA AV"ın BİTMESİ
yada VERTOLÖTLARDAN AV
Mihail ŞEMÄKİNä

Dan eri bir ustraylan çarptı gözleri,
Açılan tetiklär büüledi erleri,
Anılmış avcılar geldilär ansızdan, –
O "Popaz beygiri" kalkındı deredän,
Ateşlär atıldı çift eldän, çift eldän!

Yattınız siz erä, saklayıp dişleri.
Ön gidän da yattı – o kaçan ileri,
Kim tabannan duyardı kuyu
hem tuzaa;
Kurşundan kim kaçardı, atlardı uzaa, –
Korkudan terledi, uzandı o buza.

Yabanı ömürü onnara kaş dürmüş, –
Bezbelli boşuna ömürü biz sevdik.
Eceldä sa geniş hem gözäl bir gülüş:
Saaselem hem kaavi dişleri – sedeflik.

Yabanı bakışınnan sırıt üzünä –
O duşman köpeklär gelsinnär buyanı!
Yazıldı al kannarlan kaarlar üstünä
Kırmızı bu yazı: diiliz biz yabanı!

Sürüdük biz, köpekçä kuyruu
toplayıp,
Göklerä kafayı şaşarak kaldırıp:
Oradan belamız mı akêêr erlerä,
Kıyamet mi kopêr, karıştı fikirä, -
O "Popaz beygiri" ye dönmüş demirä.

Kurşundan yaamurlar
döküler göklerdän –
Yaş olduk kannardan,
verildik biz heptän!
Erider üreemiz bu kaardan kaarmayı.
Diil Allaa, insannar başlattı kıymayı:
Kaçanı – arkadan, kafadan urmayı...

Köpeklär sürüsü, tayfamdan dur uzak,
Buuşmakta uurumuz –
ensemää sizleri.
Yabanı olmamız – kısmetli yaşamak,
Köpeklärsiniz siz – bu köpek eceli!

Yabanı bakışınnan sırıt üzünä –
Taa baştan kökleyip uydurma yalanı.
Yazıldı al kannarlan kaarlar üstünä
Kırmızı bu yazı: diiliz biz yabanı!

O daaya – orada kurtuluş, korunma!
O daaya – orada kaçanı zor urmaa!
Kaçarak o daaya, ver yolu eniinä,
Bän atlêêrım, fırlêêrım avcı önünä

Yabanı cannarnı hep toplêêrım bilä.

Deredä, kenarda saklandı kim diri.
Ne yapıym bän yalnız?
Kestirdi kuvedi!
Sansın yok gözlerim, körleşti kokular...
Neredä kaldınız, yabanı kardaşlar,
Nereyi daaldınız, sap-sarı gözlülär?!

...Ayakta bän kaldım, ama şindi sardı
Yabannar dolayı,
canavar diil onnar –
Köpeklär, uzaktan senselä damarı,
Eskidän avımızdı bizä o mallar.

Yabanı bakışınnan güldüm üzünä –
O çürük dişlerim ürkütmäz duşmanı.
Salt kaba kaarların al kannı üstünä
Eriyer yazımız: diiliz biz yabanı!

1977-1978

***

Yaşêêrız biz ölü bir boşlukta –
Denä, bastır, çımkıracek iirin...
Ulumakta saklı korku sesin –
Bitki hep ilerdä, hep hollukta.

Hem bobadan kalma hem anılmış,
Kurban kesilmesi bizi ezdi,
Boyumuzda damga izi kalmış,
Aklımızı alıp, gözümüzü kesti.

Hem kan dadı, şen çoyunu brakmış...
1979

Gagauz dilinä çevirdi
Todur ZANET (2014, Çiçek ayın 25-26)

Gagauzlara karşı yapılan GENOŢİDI annadan kiyat

Tipardan çıktı Todur ZANETin proza (düz yazı) kiyadı – "Onnar geldilär sabaa karşı..." Bu kiyatta toplu avtorun üç annatması: "Zaman kanatları!", "Yannışlık" ("Onnar geldilär sabaa karşı...") hem "Aaçlık kurbannarı mezarlıktan baarêrlar!" Hepsi bu annatmaklar annadêrlar 20-ci üzyılın 40-cı yıllarında Sovet Sistemasının tarafından gagauzlara karşı yapılan GENOŢİDI: aaçlı hem Sibirä kaldırılmayı (soykırımını), kurşuna urmaları.

Kiyat çıktı avtorun redaktorluunan hem "Pontos" basın evindä basıldı.

Kıştan kalma gözäl bir peyzaj

Foto - Todur ZANET'in

Bu gözäl peyzajı razgeldiydik çin sabaalän Komrat-Feropontyevka yolunda. Kayıl olun, ani, ayazlı hem kırçlı gündä, bu yol kenarından fidannar arası göklerä bakış var ömürün en şaşılacek bakışlarından birisi.

ENİ KİYAT

"Lüzgerli havada sazların türküsü"

"Pontos" basım evindä tipardan çıktı poet Galina SİRKELİnin ilk kiyadı – "Lüzgerli havada sazların türküsü".

Kiyadın iki bölümü var: birisinin adı kiyadın adını da verdi; ikincisinin adı – "Ne dürter canımı..."

Kiyatta var avtorun lirika peetleri, ana dilimiz için proza yazısı, dostlarına baaşlanan peetlär.

Not. Galina Dimitrievna SİRKELİ duudu 1959-cu yılda Canavar ayın (oktäbri) 21-dä, Gagauziyanın Başkü-üyü küüyündä. 1981-ci yılda Tiraspoldakı pedagogika institutunu başardı. Artık 25 yıl üüredici işleer. Büünkü gündä Ay-Boba Mihail ÇAKİR adına pedagogika kolecindä çalışêr. Canabisi bizim Ana Dilimiz için yanêr. Bu yalının yalazını da kendi üürencilerinin üreklerinä koyêr. Bu yalazın ateşini duyêrız Galina Dimitrievnanın poeziyasında da.

Paskelleyä hazırlanarkana

Paskellä yortusuna insannar bütün yıl hazırlanêrlar. Ama yaklaştıynan bu gün, taman Paskelleyä karşı, hepsi başlêêrlar evlerini, aullarını hem içerlerini tertiplemää.

Paskellä günü için gözellik hem kırnaklık şılêêr: enilener boyalar hem suvalar, paklanêr aullar hem sokaklar, kireçlener fidannar hem duvarlar.

Hepsi dış hem iç işlerini başardıktan sora da Paskellä imekleri hem paskalar hazırlanılêr.

PATRETTÄ: Aydar küüyündä *("40 let Oktäbrä" sokaa)* yaşayan Dimitriy BAKU kendi evinin aulların boyasını eniledärkan.

Boksta bizimkilär Moldovada bir tepä medali aldılar

Çiçek ayın 14-18 günneri arasında Moldovanın Belţ kasabsında çocuklar arasında (2000-2001 yıllar duumaları) boksta Moldovanın çempionatı oldu. Burada Gagauziya sportçuları kendilerini en üüsek uurda gösterdilär.

Gagauziyadan çempionatta pay aldılar Komratın sport internat liţeyindän hem Çadırdakı uşak hem gençlär sport şkolasından sportçular.

Nicä bildirer gagauzinfo.md, Komrat sportçularından birinci eri genç boksçu Kristian KAŞU *(treneri Murat TURGUNOV)* aldı. O 65 kilayadan kategoriyada finalda Rıbniţa kasabasınından sportçuyu Evgeniy RAYLÄNUyu, tehnik nakautlan, ensedi. Bu ensemäklän Kristian KAŞU artık ikincilää Moldova çempionu oldu.

Çadırdakı uşak hem gençlär sport şkolası çempionata 12 boksçu yolladı. Onnarın edisi finala çıktı. Moldova çempionnarı oldular: İlya ÇERNİOGLU *(treneri İ.D. ÇERNİOGLU)* hem Nikolay POPOV *(treneri S.S. TODOROV)*; 2-ci erleri aldılar: Dimitriy PAMUCAK hem Födor ÇAKUSTA *(trenerları D.G. BEJENUŢA)*, Konstantin KÖSÄ hem Grigoriy KARAPUNARLI *(trenerları İ.D. ÇERNİOGLU)*, Nikolay RADULOV *(trener S.S. TODOROV)*; 3-cü eri aldı *Dimitriy VATAMAN*.

Not. Boksta Moldovanın çempionatında pay aldılar 20 takımdan 120 boksçu.

PATRETTÄ: Komratın sport internat liţeyin sportçusu Kristian KAŞU kendi trenerınnan.

"ANA SÖZÜ"Gagauz dilindä gazeta
Çıkêr 14.08.1988 beeri

Kurucu "ANA SÖZÜ" S.R.L.
Sertifikat No. 1003600086420

Todur ZANET
Baş redaktor

İndeksi - PM – 21358

Gazeta "Universul" basım evindä basılêr
Tiraj – 3000 ekz. Sımarlamak No: 2468.

YAZIŞMA ADRESİMİZ:
RM – 2028, Moldova, Kişinêu, c/p Nr. 1025. Tel/fax: 022 28-18-04
e-mail: todur.zanet@gmail.com
zanet@anasozu.com